



**MANUEL D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN
DE LA DECOUPEUSE A CHAINE DIAMANTEE**



814-M



ZI MITRY COMPANS BP 530
RUE MARIE CURIE
77295 MITRY MORY

Tél : 01.60.21.64.00
Fax : 01.60.21.64.01
Internet : www.atdv.fr

TABLE DES MATIERES

SYMBOLES & ETIQUETTES	2
SECURITE	3
SPECIFICATIONS TECHNIQUES	5
INSTALLATION	6
UTILISATION	8
DEPANNAGE	11
ENTRETIEN	12
REFERENCES	13
NOMENCLATURE	15
CERTIFICAT DE CONFORMITE	17
DEMANDE DE GARANTIE	18

SYMBOLES & ETIQUETTES

LES SYMBOLES ET DEFINITIONS PRESENTS DANS CE MANUEL SONT DESTINES A VOUS AVERTIR DE DANGERS POTENTIELS ET DE PRATIQUES DANGEREUSES.



Un risque de situation dangereuse existe et qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.



Un risque de situation dangereuse existe qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.

LES SYMBOLES & ETIQUETTES SUIVANTS SE TROUVENT DANS CE MANUEL OU SUR LA SCIE

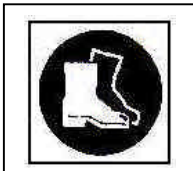


Lisez attentivement ce manuel et assurez-vous de bien comprendre son contenu avant d'utiliser l'équipement



Utilisez toujours

- Un casque de protection
- Des protections d'oreille
- Des lunettes de sécurité ou une protection faciale complète.



Portez des chaussures de sécurité

⚠ WARNING

<ul style="list-style-type: none"> • Do not exceed 8 G.P.M. (30 liters per minute) hydraulic flow or 2500 psi (175 bar) hydraulic pressure. • Recommended water pressure 80 psi (5.5 bar) on the saw gauge. Minimum water pressure 35 psi (2.5 bar). • Weight 12.2 lbs (5.5 kg) (chain and bar not included). 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserting the tool into a pre-cut slot that is narrower than the chain may cause binding and rapid pushback of the tool toward the operator. • Always operate tool with solid footing and firm hand grip. • Contact at a hydraulic leak or burst can cause oil injection into the body.
--	---

READ OPERATIONS & MAINTENANCE MANUAL BEFORE USE OF TOOL. FAILURE TO OBSERVE THESE PRECAUTIONS CAN RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

F/N 74030

⚠ WARNING

<ul style="list-style-type: none"> • Do NOT operate saw without side cover. • Do NOT operate saw without baffle drain. 	<ul style="list-style-type: none"> • Do NOT use this side cover on any saw other than 814. • Failure to observe these precautions can result in serious injury.
--	---

F/N 71938

SECURITE

Le symbole suivant s'applique à tous les points repris ci-dessous.

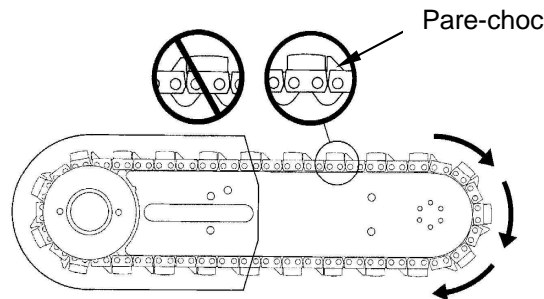


ATTENTIO

Un risque de situation dangereuse existe et qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Remarque: Le casse d'une chaîne peut entraîner l'éjection de pièces à haute vitesse, ce qui peut causer la mort ou de sérieuses blessures à l'opérateur ou aux personnes présentes. Les instructions suivantes sont cruciales pour minimiser ce risque de casse et de blessures.

- N'utilisez pas la scie à chaîne diamantée avec le garant, le déflecteur de boue ou la bavette endommagé, modifié, cassé ou absent. Le garde chaîne, le déflecteur de boue et la bavette permettent d'éviter le contact avec les pièces en mouvement, les débris éjectés, la chaîne en cas de casse, les projections d'eau et les boues de sciage.
- Ne dépassez pas 30l/min (8gpm) de débit hydraulique ou 172 bars (2500psi) de pression hydraulique.
- Ne pas installer ni entraîner la chaîne à l'envers. La pare-choc doit précéder le segment dans la coupe.



- Ne faites pas tourner le moteur à l'envers. La chaîne doit aller vers l'avant sur le dessus du guide et revenir vers l'opérateur sur le dessous du guide.
- N'insérez pas cet outil dans une rainure plus étroite que le segment de chaîne. Un recul rapide pourrait survenir. Réf: la plupart des segments ont une largeur de 5,72 mm (0.225").
- N'utilisez pas le carter de chaîne de cette scie comme rechange pour aucune autre scie.
- Ne jamais utiliser la scie à chaîne diamantée à l'envers. Des débris de béton pourraient être projetés dans le visage de l'opérateur.
- Ne jamais couper de tuyau de fonte avec la scie à chaîne diamantée. Des arrachements de segments ou des casses de chaînes pourraient survenir.
- Ne pas rechercher une fuite hydraulique à l'aide de la main. Un fluide hydraulique qui s'échappe sous pression peut pénétrer dans la peau. En cas d'injection de fluide sous la peau, il faut, au plus vite consulter un médecin.

INFORMATION DE SECURITE

Le symbole suivant s'applique à tous les points repris ci-dessous.



Un risque de situation dangereuse existe qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

- Toujours mettre l'interrupteur de la scie en position "STOP" pour effectuer une opération de maintenance de la scie y compris pour retendre la chaîne.
- Une pression d'eau de 2,5 bar (35 psi) à la jauge est requise, une pression d'eau de 5,6 bar (80 psi) à la jauge est recommandée. Une pression insuffisante à la chaîne accélère son usure, réduit sa résistance et augmente le risque de casse.



Note: les chaînes diamantées avec SealPro™ nécessitent une pression d'eau minimum de 1,4 bar (20 psi).

- Ne jamais démarrer une scie à chaîne diamantée sans que le guide, la chaîne et le garant soient correctement installés.

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE.

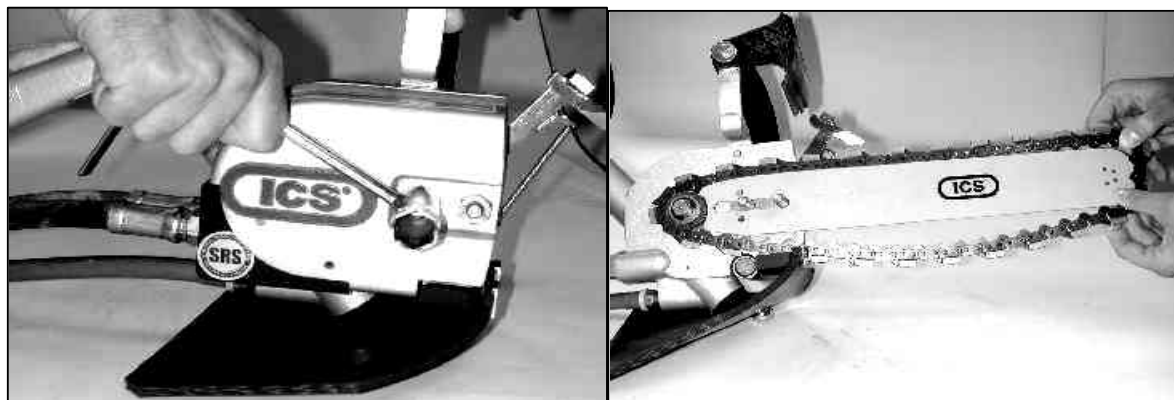
- Portez toujours des vêtements de protection, un casque, des lunettes de protection, des protections d'oreilles et des gants.
- Evitez les vêtements amples ou non attachés.
- Procédez aux contrôles de sécurité chaque jour avant de démarrer la machine.
- Utilisez toujours cet outil d'une main ferme et dans une position stable.
- Enlevez et contrôlez régulièrement les boues de sciage pour éviter de glisser pendant la coupe.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle (tuyauterie, ligne électrique, conduit de ventilation) ni aucune personne inutile.
- Installez une zone de sécurité bien marquée à l'aide d'un ruban de sécurité et de signes clairs.
- L'inhalation de gaz d'échappement peut être dangereuse. Veillez à une bonne ventilation dans les espaces confinés.
- Pour éviter l'électrocution, vérifiez qu'aucune ligne électrique n'est sous tension dans la zone de la coupe.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Poids sans guide ni chaîne	6,8kg (15lbs)
Longueur	36,3cm (14,3")
Hauteur	28,7cm (11,3")
Largeur	23,4cm (9,2")
Alimentation Hydraulique (maximum)	30l/min@172bar (8gpm@2500psi)
Type de fluide hydraulique requis	Mobil DTE13M ou équivalent
Longueur des guides	23cm (9"); 31cm (12")
Longueurs effectives de coupe	24cm (9.5"); 31cm (12.5")
Niveau sonore	88dB à 1m (3 ft)
Pression d'eau recommandée	<p style="text-align: center;">Minimum: 2,5 bar (35 psi) Minimum: 2,5 bar (35 psi) Conseillée: 5,5 bar (80 psi) Maximum: 11 bar (160 psi)</p> <p style="text-align: center;">Note: Les chaînes diamantées SealPro™ requièrent un minimum de 1,4 bar (20psi)</p>
Débit d'eau recommandé	15 l/min (4 gpm) minimum
Vitesse de la chaîne à vide	<p style="text-align: center;">20l/min: 6600rpm; 17m/sec (3.270 fpm) 30l/min: 10000rpm; 25m/sec (4.950 fpm)</p>

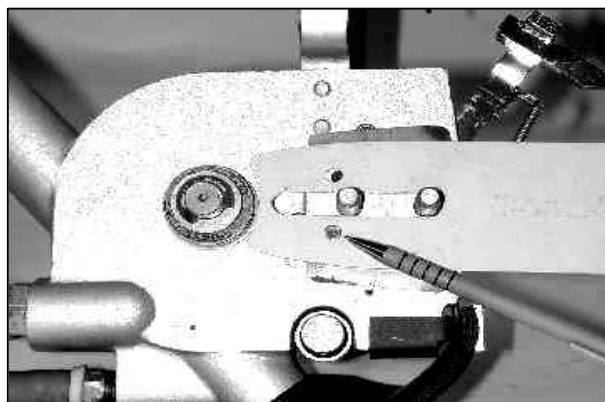
INSTALLATION

INSTALLATION DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

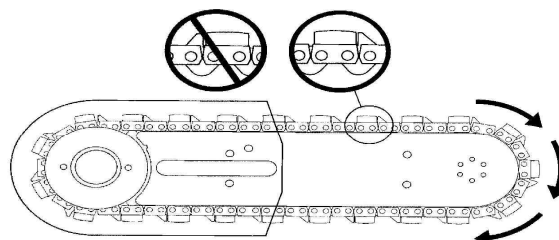


ETAPE 1: Desserrez les écrous du garde-chaîne et retirez-le.

ETAPE 4: Montez la chaîne sur le guide en commençant au pignon d'entraînement & continuez jusqu'au-delà du nez de guide.



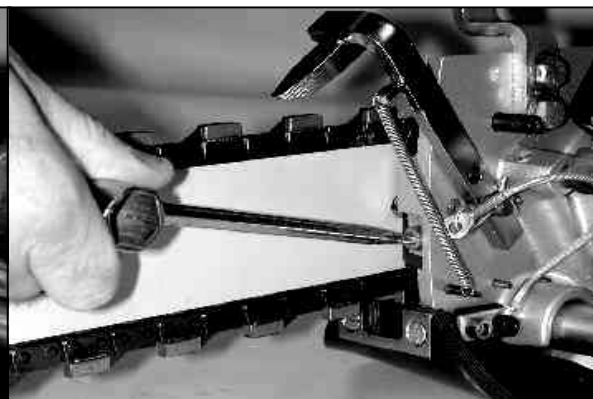
Installez la chaîne correctement. Les Pare-chocs doivent toujours précéder le segment dans la coupe comme ci-dessous.



Etape 2: Placez le guide sur les goujons et le doigt du tendeur de chaîne.



Etape 3: Reculez le doigt de tendeur en tournant la vis de tension dans le sens anti-horaire.



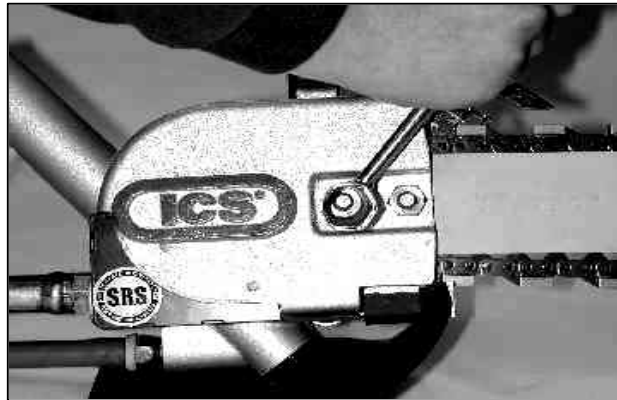
Etape 5 : Assurez-vous que tous les maillons d'entraînement sont dans la rainure du guide, puis tendez la chaîne.

INSTALLATION

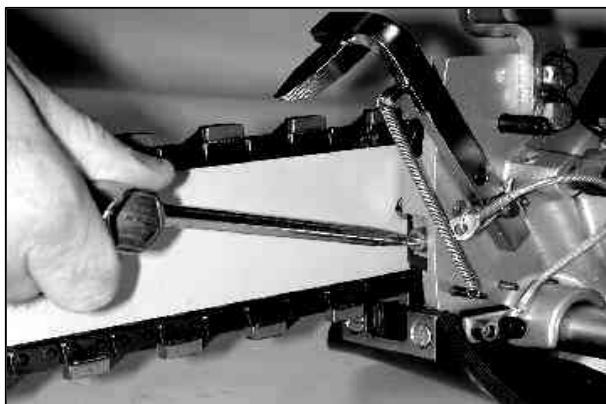
INSTALLATION DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE



Etape 6: Installez le garde chaîne et vissez les écrous à la main. Rattachez le bras du frein.



Etape 8: Maintenez le nez du guide et tendez la chaîne. Elle doit être tendue mais on doit pouvoir la tirer à la main tout autour du guide. Voir Note 2



Etape 7: Tirez, à la main, la chaîne sur le dessus du guide vers le nez. Il est normal que le brin inférieur de la chaîne qui pend sous le guide soit alternativement tendu puis relâché pendant que la chaîne tourne. Voir Note 1&2.

Note 1: Sachez que les rails du guide peuvent développer des arêtes coupantes, donc tirez toujours la chaîne par les segments diamantés.

Note 2: Ne tendez pas excessivement la chaîne. Il s'ensuivrait une perte de puissance. Il est normal pour le maillon d'entraînement de pendre sous le guide. La chaîne doit être tendue mais on doit pouvoir la faire tourner à la main.

Note 3: Pour éviter la casse du tendeur de chaîne, assurez-vous que les écrous du garde chaîne sont fermement serrés (approximativement 27 Nm).

OPERATION

LISTE DE CONTROLE AVANT SCIAGE

- Installation correcte de la chaîne: le pare-choc précède le segment.
- Tension correcte de la chaîne: la chaîne doit être tendue, mais on doit pouvoir la tourner à la main.
- Alimentation correcte de la scie. Débit max : 30l/min (8gpm) et pression hydraulique max : 172 bars (2500 psi).
- Sens de rotation du moteur hydraulique. Certains groupes permettent d'inverser le débit, ou les coupleurs rapides peuvent avoir été inversés sur un chantier précédent. La chaîne doit s'éloigner de l'opérateur sur le dessus du guide.
- Portez toujours des vêtements de protection, un casque, des lunettes de sécurité, des protections pour les oreilles, des chaussures antidérapantes, des gants et évitez les vêtements trop amples.
- Pression et alimentation d'eau adéquate:
Débit minimum: 15 l/min (4 gpm)
Pression minimum d'eau: 2,5 bar (35 psi)
Pression d'eau recommandée: 5,5 bar (80 psi)
Pression maximum d'eau: 11 bar (160 psi)

IMPORTANT



Le premier facteur sur lequel l'opérateur peut agir pour augmenter la durée de vie des chaînes est une pression d'eau de **5,5 bar (80psi)** ou plus – maximum 11 bar (160 psi). Une pompe de surpression peut être nécessaire.

Note: Les chaînes diamantées SealPro™ nécessitent un minimum de 1,4 bar (20 psi) de pression d'eau.

PLANIFICATION DE LA COUPE

- Sélectionnez la chaîne convenant au matériau à couper.
- Tracez la coupe avec un bon marqueur indélébile pour bien visualiser la coupe.
- Pour éviter de coincer la chaîne et le guide, commencez par la coupe du bas, puis celle du dessus et puis celles des côtés. Gardez la coupe la plus facile pour la fin.
- Pour couper plus droit, procédez par "passes". D'abord tracez la coupe par une première passe de 2 à 3 cm de profondeur avec le nez du guide. Effectuez ensuite une passe de 10 cm. Enfin, plongez le guide entièrement et finissez la coupe en vous aidant du Wallwalker®.
- Assurez-vous que le béton scié ne blesse personne en tombant. Le béton est très lourd: un bloc de 30 cm x 30 cm x 30 cm = 68 kg ; (12"x12"x12" = 150 lbs).
- Vérifiez l'absence de ligne électrique sous tension près de la coupe ou dans le matériau pour éviter l'électrocution.

DECOUPE A L'AIDE DE LA 814M

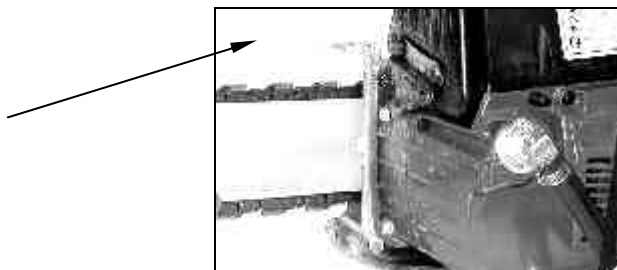
Plongez le guide plutôt que de démarrer au sommet du mur. Cela permettra de réduire les vibrations, d'augmenter la durée de vie des diamants, de faire une coupe plus droite et d'utiliser plus rapidement le WallWalker®.

Utilisez toujours la tronçonneuse à chaîne diamantée à plein gaz. Appliquez une force d'avance suffisante pour que le régime de marche chute entre 20 et 30%. Si une trop grande force est appliquée, la tronçonneuse risque de ralentir voire de caler. La chaîne n'ira pas suffisamment vite pour couper de manière efficace. Si une force trop faible est appliquée, les diamants glisseront et finiront par se satiner.

Pour couper plus droit, procédez par "passes". D'abord tracez la coupe par une première passe de 12 mm à 25 mm de profondeur avec le nez du guide. Effectuez ensuite une passe de 50 mm. Enfin, plongez le guide entièrement et finissez la coupe en vous aidant du WallWalker®.

Utilisez le WallWalker® pour couper efficacement et réduire la fatigue de l'utilisateur. Le WallWalker® est un système de levier qui convertit une force appliquée vers le mur en une force vers le bas avec un rapport jusqu'à 1 à 4. Pour l'utiliser correctement, plongez le guide dans le mur et engagez simplement la pointe du WallWalker® dans la coupe et poussez vers le mur. Le WallWalker® forcera la scie vers le bas.

Pointe du



Appliquez un effort vers le haut sur la poignée arrière de manière à garder le WallWalker bien engagé, sans quoi le pointeau risque de déraiper ce qui réduira l'efficacité. Tandis que le WallWalker commence à pivoter vers le haut, il développe une force dans le sens de la coupe. Cette force augmente au fur et à mesure que le WallWalker approche de la fin de sa course. Quand le WallWalker atteint sa fin de course, retirez la scie de quelques cm de manière à permettre au WallWalker de revenir à sa position de départ. Ré-engagez le pointeau dans la coupe et répétez l'opération.

Lors de la découpe de grosses barres, basculez lentement la tronçonneuse de manière à toujours couper aussi bien le béton que l'acier. Cela permettra de laisser les diamants exposés. De même, prévoyez une durée de vie de la chaîne moins longue lors de la découpe de grosses barres d'armature.

Attendez-vous également à un plus grand allongement de la chaîne lors de la réalisation de coupes avec le nez de guide noyé pendant des périodes prolongées, étant donné que la chaîne n'a pas l'occasion d'éliminer les boues de sciage de la zone du nez de guide. Si la tronçonneuse commence à dévier fortement, retournez le guide et utilisez l'autre côté. Rectifiez les rails usés avec une meuleuse à bande. Note: La durée de vie normale d'un guide est de 2 à 3 chaînes. Les grosses barres d'armature peuvent considérablement réduire leur durée de vie.

Lors de l'utilisation d'une nouvelle chaîne, vous pouvez augmenter la vitesse de coupe en "ouvrant les diamants". Effectuez quelques coupes dans un matériau abrasif comme de la brique.

OPERATION

NETTOYAGE DU SYSTEME

- Après une coupe, faites tourner la scie au moins 15 secondes en laissant couler l'eau pour évacuer les boues de sciage et les débris hors de la chaîne, du guide et du pignon d'entraînement.
- Laver les boues de sciage de la scie. Rincer soigneusement l'intérieur de la poignée arrière en injectant de l'eau sous haute pression par les 3 orifices.
- Otez le guide et la chaîne. Rincez le tendeur de chaîne à l'eau sous haute pression et lubrifiez avec de la graisse.
- Nettoyez tous les coupleurs rapides sur la scie et le groupe hydraulique.
- Après avoir nettoyé la chaîne, vaporisez de l'huile légère sur la tronçonneuse, la chaîne, le guide, le pignon d'entraînement. Cette précaution permet de minimiser la formation de rouille et de réduire l'accumulation de boue sur la tronçonneuse.

DEPANNAGE

VITESSE DE CHAÎNE LENTE – La tension de la chaîne est trop forte. La chaîne doit être tendue, mais on doit pouvoir la faire tourner à la main. Il est normal pour le maillon d'entraînement de pendre sous le guide.

MAUVAISE VITESSE DE COUPE – Il se peut que les diamants soient "satinés". Effectuez quelques coupes dans un matériau abrasif comme de la brique pour ouvrir le diamant.

ALLONGEMENT PREMATURE DE LA CHAÎNE - Pression d'eau insuffisante. La pression d'eau minimale requise est de 2,5 bar. Pour maximiser la durée de vie de la chaîne, 5,5 bar est la pression recommandée.

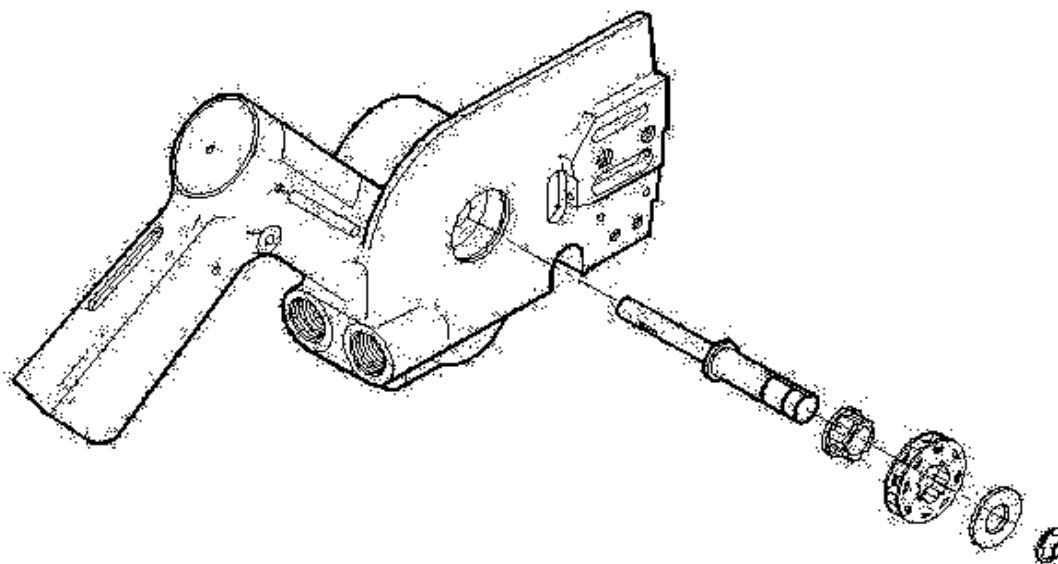
CASSE DU TENDEUR DE CHAÎNE – Les écrous du garde-chaîne ne sont pas suffisamment serrés. Serrez-les à 27Nm.

L'EAU NE S'ECOULE PAS – Le flexible d'eau est plié ou l'alimentation en eau n'est pas assurée.

LA CHAÎNE TOURNE A L'ENVERS - L'hydraulique est branchée à l'envers ou le groupe est réglé en débit inversé.

DEPOSE ET INSTALLATION DU PIGNON MOTEUR

1. Déposer le garde chaîne, le guide et la chaîne en utilisant l'outil.
2. Enlever le clip



1. E-clip
2. Rondelle
3. Pignon bague
4. Adaptateur à pignon bague

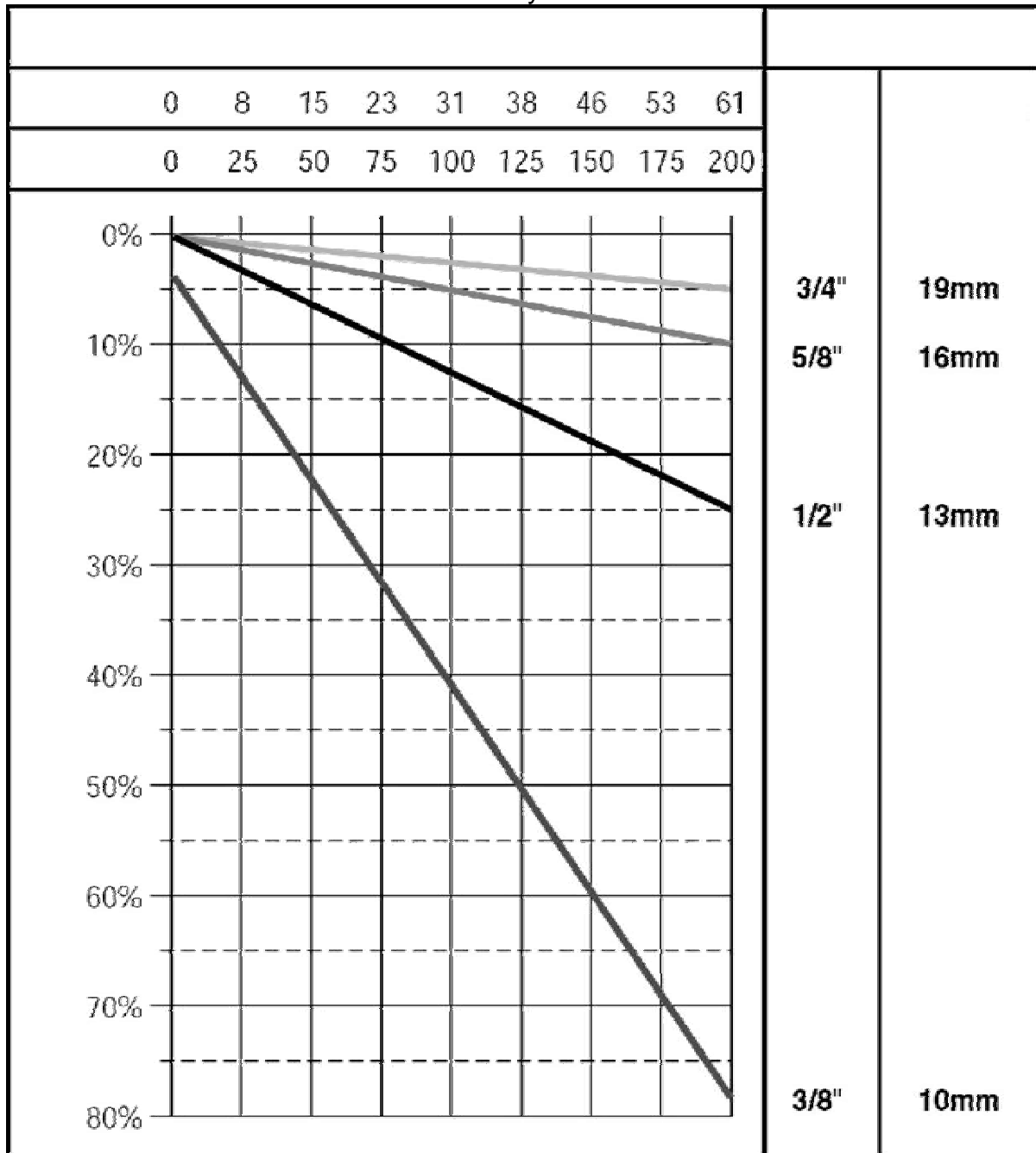
NOTE : UN PIGNON BAGUE PEUT S'INSTALLER DIFFEREMMENT DANS LES 2 SENS.

REFERENCES

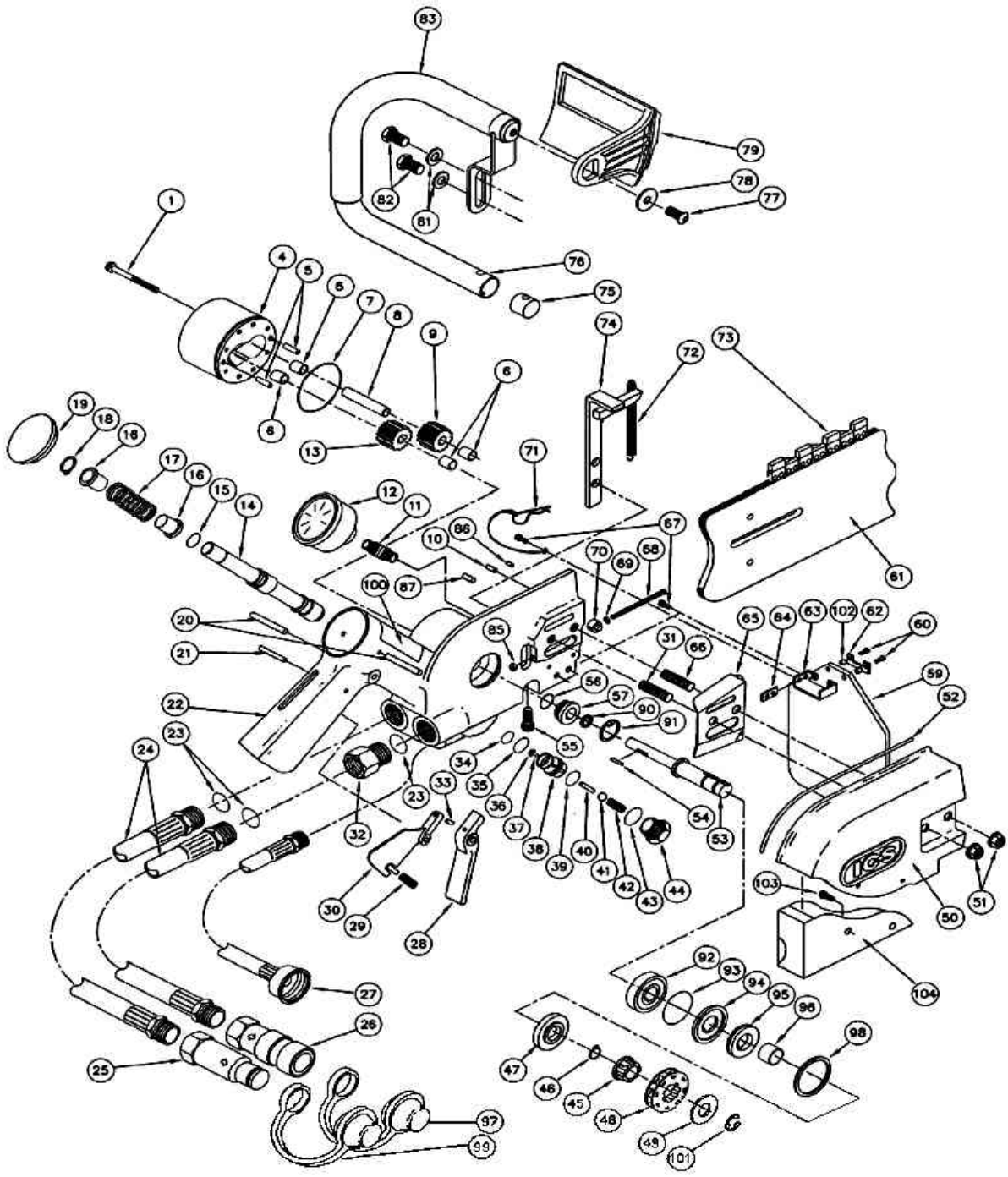
PERTE DE PERFORMANCE EN FONCTION DE LA LONGUEUR DU TUYAU

HYPOTHESES

30l/min@172bar (8gpm@2500psi)
 Pas de différence de niveau
 2 paires de coupleurs à face plane par tuyau



Repère	Référence	Désignation			
			48	18719	pignon rim
1	74514	vis btr de carter moteur	49	71388	rondelle m14
4	74515	carter moteur	50	71940	carter de chaine
5	74516	Goupille de centrage	51	74558	Ecrou de carter
6	74517	manchon	53	71383	Axe d'entrainement
7	74518	joint torique	54	74561	clavette pour axe
8	74519	axe de pignon libre	55	74562	Vis btr
9	74520	pignon passif	56	74563	Joint extérieur pour pièce d'appui
10	74021	goupille de ressort de wall walker	57	74564	pièce d'appui étanchéité moteur
11	74521	Coude 1/8 NPT	59	74591	Ens.Bavette de protection
12	70306	Manomètre de pression d'eau	63	74566	Patte de fixation de bavette
13	74522	pignon entraineur avec clavette	64	74567	Entretoise
14	74523	axe de vanne marche/arret	65	74568	Plaque d'appui du guide
15	74524	joint torique d'axe de vanne	66	74569	Goujon droit
16	74525	manchon colletée d'axe de vanne	67	74570	vis btr de fixation de bavette
17	74526	Ressort d'axe de vanne marche/arret	68 / 70	74999	kit de tension de chaine complet
18	74527	circlips d'axe de vanne marche/arret	85	74019	goupille de levier de wall walker
19	74528	Capsule de protection de vanne	71	74582	ressort de wall walker
20	74529	Goupille superieure de gachette	72	74583	levier de wall walker
21	74530	Goupille inferieure de gachette	74	74574	manchon de poignée latérale
22	74531	corps de la 814m (fonderie)+rep,66,31	75	74575	Poignée latérale
23	74532	joint torique de flexible	76	74584	vis btr
24	74533	Ens.tuyaux hydrauliques	77	74585	Rondelle
25	70112	coupleur mâle bsp 1/2"	78	74586	protection 2eme main
26	70113	coupleur femelle bsp 1/2"	79	74576	Rondelle
27	74536	Ens.Tuyau à eau	81	74577	boulon de fixation de poignée
28	74537	Gachette	82	74588	grip de poignée latérale
29	74538	Ressort	83	74580	Goupille
30	74539	Sécurité de gachette	86	74581	Goupille
31	74540	Goujon gauche	87	74493	joint axe moteur
33	74542	vis btr de callage de gachette	90	74565	circlips
34	74543	joint torique	91	74554	Roulement à bille
35	74544	joint torique	92	74498	joint torique
36	74545	Bague de retenue	93	74495	entretoise de protection de roulement
37	74546	joint torique de valve eau	94	74494	joint étanchéité roulement
38	74547	vanne d'eau	95	74496	entretoise
39	74548	joint torique	96	74555	Bague élastique
40	74549	axe de vanne d'eau	98	71339	Circlips blocage pignon
41	74550	Bille de commande d'ouverture d'eau	101	71941	vis de fixation de deflecteur
42	74551	Ressort	103	71937	deflecteur SRS
43	74552	joint torique	104	74589	Kit joints rep: 7,15,23,34,35,37,39,56,69
44	74553	ecrou de fermeture poignée	NR	74510	Molette de nez de guide
45	71337	adaptateur pour pignon rim 814m	NR		
46	71384	circlips 12mm			
47	74497	entretoise de butée de trantorque			



EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION CE DE CONFORMITE
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSESSA
EF-OVERENSSTEMMELSESERKLAERINGEN
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
EG-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

89/392/EEC
93/68/EEC

**Authorized
representative
Mandataire**

**Bevollmächtigter
Mandatario
Edustajan
Repræsentant
Representante
Gevolmachtigde
Mandatário
Representerar**

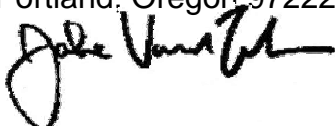
**Machinery
Machine**

**Maschine
Macchina
Koneet
Maskine
Máquina**

**Machine
Máquina
Maskin**

**Authorized distributor
Distributeur agréé
Vertragshändler
Distributore autorizzato
Tukkumyyjä
Autorizeret forhandler
Distribuidor autorizado
Officieel distributeur
Fornecedor autorizado
Auktoriserad distributör**

ICS, Blount Inc.
4909 SE International Way
Portland, Oregon 97222 USA



Mr. Jake VanderZanden
ICS General Manager

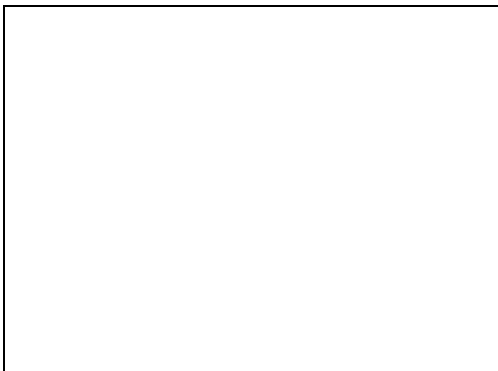
BLOUNT EUROPE S.A.

Oregon Cutting Systems
Division
Rue Buisson aux Loups, 8
B-1400 Nivelles
Belgique

**Diamond chain saw ICS 814 M
Tronçonneuse à chaîne diamantée ICS
814 M**

**Diamant-Kettensäge ICS 814 M
Sega a catena diamantata ICS 814 M
Timanttiketjusaha ICS 814 M
Diamant Kædesav ICS 814 M
Sierra con cadena de diamante ICS
814 M**

**Diamant Kettingzaag ICS 814 M
Serra de cadeia diamantada ICS 814 M
Motorsåg med diamantkedja ICS 814 M**



ICS, Blount Europe S.A.
Rue Buisson aux Loups, 8
B-1400 Nivelles



Mr. Philippe Pier
ICS European Manager

72130
CD248184



Sa au capital de 83 847 Euros
Rue marie curie
ZI MITRY COMPANS
77295 MITRY MORY

N° Siret : 33981367700053
N.A.F. : 516C
N° Intracommunautaire : FR 46 339813677

Téléphone : 01.60.21.64.00
Télécopie : 01.60.21.64.01
Internet : www.atdv.com

DEMANDE DE GARANTIE

INFORMATION CLIENT

NOM :	SIGNATURE	DATE :
TYPE DE MACHINE :	N° SERIE	N° FACTURE :

INFORMATION PRODUIT

REFERENCE : **DESIGNATION :**

DESCRIPTIF DE LA PANNE :
.....
.....
.....
.....